



ÍNDICE

PRESENTACIÓN	9
INTRODUCCIÓN	11

PRIMERA PARTE GRUPOS VULNERABLES E INCLUSIÓN SOCIAL

CAPÍTULO I. LA LITERATURA COMO APORTACIÓN EDUCATIVA A LAS MINORÍAS EN ESTADOS UNIDOS	15
Ofelia Torres Rodríguez • Angélica Sandoval Pineda	
CAPÍTULO II. PASANTÍA VAGA LUME: UNA EXPERIENCIA EN BIBLIOTECAS COMUNITARIAS EN LA AMAZONIA BRASILEÑA Y SU RETORNO EN CHILE	27
Julia Irene Sánchez-Viveros	
CAPÍTULO III. “LEYENDO MARAVILLAS”. PROYECTO PILOTO DE BIBLIOTECA MÓVIL EN COMUNIDADES PROPENSAS AL FENÓMENO DE LA MIGRACIÓN DE SUS HABITANTES. CASO MARAVILLAS EN MEXQUITIC DE CARMONA Y MONTE CALDERA EN SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO	41
Fernando Rodríguez López • Alain Uriel Valerio Parga	

CAPÍTULO IV. LA EDUCACIÓN EN GRUPOS MIGRANTES: LOS MENONITAS EN CHIHUAHUA	61
María Olivia Trevizo Nevárez	

CAPÍTULO V. SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA LA INCLUSIÓN SOCIAL DE MIGRANTES RADICADOS EN MÉXICO, D.F.	71
Alexa Milley Gómez Restrepo Yazmyn Armendáriz Hernández	

**SEGUNDA PARTE
SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA MIGRANTES**

CAPÍTULO VI. DERECHOS DE LOS MIGRANTES Y RELACIONES DE GÉNERO	107
Isela Yolanda De Pablo Porras	

CAPÍTULO VII. PLANEACIÓN DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN PARA MIGRANTES: PROPUESTA METODOLÓGICA	129
María Guadalupe Vega Díaz • Álvaro Quijano Solís	

CAPÍTULO VIII. LOS ARCHIVOS MUNICIPALES, ACERVOS PARA EL ESTUDIO DE LA MIGRACIÓN	145
Jorge Núñez Chávez	

CAPÍTULO IX. SERVICIOS BIBLIOTECARIOS Y POLÍTICAS DE INFORMACIÓN PARA COMUNIDADES MIGRANTES EN SAN LUIS POTOSÍ, MÉXICO	161
Juan Miguel Castillo Fonseca • Celia Mireles Cárdenas Rosa María Martínez Rider	

CAPÍTULO X. MIGRANTES CENTROAMERICANOS EN TRÁNSITO: USUARIOS DE LA INFORMACIÓN	183
Nora Domínguez Rodríguez	

TERCERA PARTE
USUARIOS Y ALFABETIZACIÓN INFORMACIONAL

- CAPÍTULO XI. ALFABETIZACIÓN INFORMACIONAL DESDE LA INFANCIA:
UN CAMINO CIERTO PARA LA INCLUSIÓN CIUDADANA
CON LA VISIÓN MULTICULTURAL EN ZONAS FRONTERIZAS.
LA EXPERIENCIA CHILENA 201**
Mónica Núñez Navarrete
- CAPÍTULO XII. EL USO DE LA BIBLIOTECA Y LA FRONTERA
ENTRE APRENDER Y ADOPTAR UNA ACTITUD ACADÉMICA . . . 215**
Tomás Chacón Rivera • Javier Tarango
- CAPÍTULO XIII. COMPETENCIAS INFORMATIVAS WEB 2.0 EN EDUCACIÓN
BÁSICA: UN CAMINO PARA REBASAR FRONTERAS 233**
Irma Gallardo • Jesús Lau
- CAPÍTULO XIV. INVESTIGACIÓN SOBRE NECESIDADES Y USO DE
LA INFORMACIÓN DE GRUPOS MULTICULTURALES. 255**
Clara M. Chu
- CAPÍTULO XV. ¿QUÉ PUEDEN APRENDER LAS BIBLIOTECAS
SOBRE EL MERCADEO HISPANO/LATINO?
UN ESTUDIO INTERDISCIPLINARIO 269**
Howard Rodríguez-Mori
- CAPÍTULO XVI. LA FUNCIÓN DEL DOCENTE EN EL DESARROLLO DE
COMPETENCIAS INFORMACIONALES DEL ESTUDIANTE
UNIVERSITARIO: UNA REVISIÓN DE LA LITERATURA. 287**
Ma. Lourdes Tiscareño • Jesús Cortés

CUARTA PARTE
BIBLIOTECAS, EDUCACIÓN E INVESTIGACIÓN

- CAPÍTULO XVII. LAS BIBLIOTECAS COMO CRISOL DEL CONOCIMIENTO
EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS 311**
Fabiola Terrazas Guzmán
- CAPÍTULO XVIII. DEFINICIÓN DE JORNALEROS AGRÍCOLAS MIGRANTES
EN EL ESTADO DE CHIHUAHUA, MÉXICO: PERSPECTIVAS
EN EDUCACIÓN 321**
Carlos B. Manjarrez-Domínguez
Adriana Hernández Rodríguez
- CAPÍTULO XIX. EL ACCESO A LA INFORMACIÓN CIENTÍFICA
EN EL ÁREA DE FÍSICA: ELIMINANDO FRONTERAS. 343**
Lucila Martínez Arellano • Pablo Carrasco

QUINTA PARTE
TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y BIBLIOTECAS

- CAPÍTULO XX. TODA LA UNAM EN LÍNEA: REPOSITORIO DIGITAL
PARA UN USO SIN FRONTERAS 373**
Norma Aída Manzanera Silva
Gabriela Mendoza Guillén
- CAPÍTULO XXI. DESAFÍOS PARA LA ENSEÑANZA MÓVIL EN INSTITUCIONES
DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE IRÁN. 389**
Mohammad Mahmoudi Maymand
Mostafa Ahmadinejad
- CAPÍTULO XXII. LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y SU INFLUENCIA
EN LAS POBLACIONES EMIGRANTES EN ESPAÑA 401**
Juan Miguel Sánchez Vígil • Juan Carlos Marcos Recio
María Olivera Zaldua

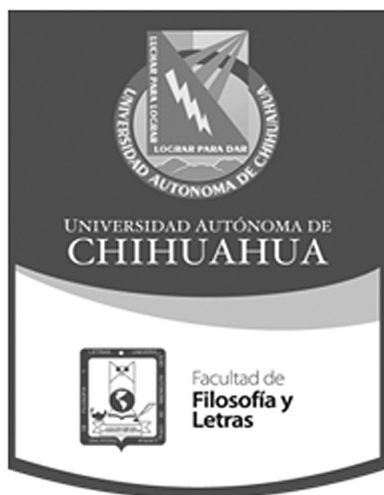


PRESENTACIÓN

A continuación se incluyen las palabras de bienvenida expresadas por Ninfa A. Trejo, Presidenta de la Trejo Foster Foundation for Hispanic Library Education (Fundación Trejo Foster para la Educación de Bibliotecarios que sirven a las Comunidades Hispanas en los Estados Unidos) con motivo del desarrollo del IX Instituto, celebrado en la ciudad de Chihuahua, México, los días 5 y 6 de octubre de 2012 bajo los auspicios de la Universidad Autónoma de Chihuahua y la coordinación del Cuerpo Académico de Bibliotecología y Ciencias de la Información (CA-UACH-o88):

“Honorable autoridades estatales y académicas, señor Director Académico y Secretario General de la Universidad Autónoma de Chihuahua, señor Director de la Facultad de Filosofía y Letras, estimados colegas: en nombre de la Fundación Trejo Foster para la Educación de Bibliotecarios que Sirven a las Comunidades Hispanas en los Estados Unidos, tengo el honor y el sumo placer de darles la más cordial bienvenida a este IX Instituto, titulado: *Educación y Servicios Bibliotecarios: Conectando Fronteras*. Estos institutos son el fruto del trabajo y la vi-

sión del Dr. Arnulfo Trejo, quien era oriundo de Durango, y yo, que nací en esta bendita tierra chihuahuense. Por lo tanto este Instituto es muy significativo para mí y estoy segura que el Dr. Arnulfo Trejo, en el decimo aniversario de su partida, estaría sumamente orgulloso de esta conversación profesional que por estos dos días nos enriquecerá, ya que compartiremos ideas y acciones que nos acerquen más eficientemente a cumplir con nuestros cometido, el cual tiene un papel muy importante en la educación y superación de nuestros congéneres en los diferentes ámbitos y estratos sociales. De antemano agradezco la hospitalidad de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Chihuahua, su generosa participación en este encuentro que nos llevará a seguir discutiendo todos estos temas en otros congresos y en otros países. Gracias al Dr. Javier Tarango, presidente del IX Instituto, por su empeño en el desarrollo de este evento. Bienvenidos”.





INTRODUCCIÓN

Basándose en el liderazgo visionario del Dr. Arnulfo D. Trejo, la Fundación Trejo Foster ha logrado un reconocimiento como fuerza significativa en la promoción y apoyo a la educación e información a través de las bibliotecas como entes capaces de proporcionar servicios de calidad a las comunidades hispano/latinas radicadas en los Estados Unidos. Tal influencia ha mostrado grandes trascendencias, al grado de lograr que los programas de posgrado en Bibliotecología y Ciencias de la Información en este país mantengan una matrícula proporcional de población inscrita de origen hispano/latino en una representación adecuada con relación al resto de los grupos minoritarios que se atienden.

Además de la inserción en el reclutamiento de estudiantes para cursar estudios de posgrado en la disciplina bibliotecológica y de las ciencias de la información, la Fundación Trejo Foster influye en aspectos de retención de estudiantes hispanos y en la definición de los contenidos temáticos que benefician a estas poblaciones de forma transversal en los contenidos incluidos en los planes de estudio. Todo esto ha repercutido en su reconocimiento como una organización líder en la determinación de un cambio positivo en la arena de la

política pública relacionada con los servicios de información a la comunidad hispano/latina de habla española.

Una de las acciones concretas con relación a la generación de conocimiento y análisis de mejores prácticas respecto del uso y propósitos de la bibliotecología en grupos migrantes, es el patrocinio de institutos educativos bianuales, en donde se reúnen líderes, profesionales y estudiantes en los campos de las bibliotecas y de la información en general para debatir y abogar por temas, políticas y prácticas que afectan a las comunidades e individuos de origen hispano/latino. Tal propósito se vio reflejado en el desarrollo de la novena edición del Instituto de la Fundación Trejo Foster, el cual se realizó por primera vez fuera de Estados Unidos, eligiéndose como sede a la Universidad Autónoma de Chihuahua, México, ya que esta institución ofrecía las características idóneas desde la perspectiva de contar con programas de formación en la disciplina bibliotecológica y de la información, estar ubicada en un Estado fronterizo entre México-Estados Unidos y contar con el potencial de profesionales en la disciplina que pudieran sustentar tal proyecto.

Aunque la misión de la Fundación Trejo Foster muestra una fuerte tendencia a mejorar los servicios bibliotecarios y de información con poblaciones en comunidades hispano/latinas en Estados Unidos, el reto de desarrollar un evento fuera de este país representó sin duda la inclusión de temáticas más amplias en relación con la atención que merecen todos los grupos migrantes que carecen de un acercamiento al uso de la información como medio de solución a determinados problemas que les ayude a su bienestar y para mejorar su calidad de vida.

Bajo esta perspectiva, las experiencias presentadas en el IX Instituto de la Fundación Trejo Foster permitió la inclusión de experiencias en grupos migratorios de tres modalidades básicas: aquellos que salen del país para establecerse en otro (típicamente conceptualizado como la situación entre México-Estados Unidos, sin olvidar el tránsito de Centro y Sudamérica a Estados Unidos tomando como estadía temporal a México, en condiciones que se asocian con la búsqueda de oportunidades laborales); los grupos que muestran movilidad interna dentro de un mismo país (como es el caso de los migrantes agrícolas); y los que se caracterizan por mostrar movimientos migratorios a un determinado país cuyo ingreso es planeado y donde gozan de beneficios gubernamentales para su establecimiento, operación de la labor educativa, religiosa, comercial, entre otros aspectos (cabe mencionarse la situación particular del Estado de Chihuahua, México, en movimientos migratorios de grupos religiosos de menonitas y mormones).

Tomando como referencia las anteriores consideraciones, las aportaciones recolectadas a través del IX Instituto de la Fundación Trejo Foster ofrecieron

un matiz amplio de temáticas, conjuntadas en 22 alternativas provenientes de países de América (principalmente de Estados Unidos y México, con participación menor en cantidad de Brasil, Chile y Guatemala), Europa (España) y Asia (Irán), divididas en cinco grupos temáticos: 1) grupos vulnerables e inclusión social, 2) servicios de información para migrantes, 3) usuarios y alfabetización informacional, 4) bibliotecas, educación e investigación y 5) tecnologías de la información y bibliotecas.

Cada uno de los grupos ofrece alternativas temáticas distintas, las cuales en su conjunto describen experiencias concretas y posibles soluciones. En todas las propuestas se abordan las contribuciones de la literatura, el aporte de las bibliotecas y archivos como entidades de servicio, las características de los grupos de migrantes y la inclusión de medios de información tecnológicos que facilitan el acceso a los recursos aun estando fuera del lugar de origen del sujeto.

Dado que el fenómeno de la migración es generalizado en todos los países, y particularmente intenso en algunos, la definición de políticas públicas sobre las contribuciones de los medios y recursos informacionales disponibles es un mecanismo de apoyo en todas las latitudes y en toda tipificación que se identifique de esta clase de movimientos que experimentan las personas. La constante de las ideas expresadas en los 22 capítulos que componen este trabajo monográfico se centra en la posibilidad de generar medios de acceso a la información, al conocimiento y a la adquisición de habilidades con el fin de apoyar a grupos vulnerables, los cuales, más allá de su condición socioeconómica, enfrentan la necesidad de adaptarse a un entorno ajeno al propio. La educación de los sujetos es la base para lograr tales propósitos y las bibliotecas son el entorno adecuado para que ello suceda.